New Mexico Cancer Care Alliance es una organización caritativa no lucrativa 501(c)(3) de Nuevo México.

NMCCA es una red creciente de más de 120 doctores quienes trabajan en práctica privada y en instituciones principales de la atención médica en el centro, norte y sur de Nuevo México. Trabajamos juntos para encontrar las maneras más eficientes y efectivas para traer los tratamientos de cáncer más prometedores disponibles mediante estudios de investigación (también conocidas como pruebas clínicas de cáncer) a los nuevo mexicanos. Si a usted le gustaría considerar un estudio de investigación clínica como parte de su tratamiento de cáncer, por favor contacte a uno de los doctores en la red NMCCA.

Nuestras metas

- Hacer más fácil para que los pacientes de cáncer participen en una prueba clínica
- Aumentar la calidad del cuidado de cáncer en Nuevo México
- Asegurar el acceso a todos los nuevo mexicanos a las mejores terapias de cáncer ofrecidas mediante los estudios de investigación de cáncer.

La Alianza del Cuidado de Cáncer de Nuevo México provee:

- Pruebas clínicas de cáncer
- Boletines informativos de cáncer
- Una lista de las pruebas clíncas de cáncer disponibles en Nuevo México. (www.nmcca.org/patients/patients)
- Programa de Ayudar a mejorar la investigación en la oncología (HERO por sus siglas en inglés):
- Provee Programas educativos públicos y profesionales
- Desayuno de reconocimiento para los participantes de las pruebas clínicas

New Mexico Cancer Care Alliance es miembro de Albuquerque Cancer Coalition y del New Mexico Cancer Council.

Para más información sobre nuestros programas visite nuestro sitio web al www.nmcca.org.

Cosas para considerar

¿Quién es elegible para participar en una prueba clínica?

Cada estudio tiene sus propio conjunto de directrices para aquellos que pueden participar. Generalmente, los participantes son iguales en maneras claves – tal como el tipo de la etapa del cáncer, edad, género y otros factores.

¿Recibiré un placebo?

Los placebos raramente se usan solos en la investigación del cáncer a menos de que no existan tratamientos efectivos conocidos. Ciertamente no es ético que alguien tome un placebo si un tratamiento estándar efectivo ya está disponible.

¿Quién paga por los costos del cuidad del paciente en las pruebas clínicas?

Los planes de salud y los proveedores del cuidado administrado no siempre cubren todos los costos del cuidado del paciente en un estudio. Lo que cubren varía por plan y por estudio. Pídale a un doctor, enfermera o trabajadora social del estudio que le ayuden a determinar por adelantado cuáles costos son cubiertos.

¿Cómo encuentro una prueba clínca que es adecuada para mi?

Hable con su doctor acerca de las pruebas clínicas. Las pruebas que están disponibles en Nuevo México mediante la NMCCA se pueden encontrar en www.nmcca.org/patients/patients.

Para estudios nacionales:
www.cancer.gov
www.clinicaltrials.gov
www.cancertrialshelp.org

¿Se mantienen confidencial mi información médica?

Si, su identidad está protegida por Un código que está asignado a usted. Este código conecta su información a su tratamiento. Solamente personas quienes necesitan saber tendrán acceso a ese código.

Medicare:

Medicare cubre el costo de participar en muchas pruebas clíncas del tratamiento de cáncer. Para más información, llame a 1-800-Medicare.

Private insurance:

En Nuevo México, el Estatuto de Pruebas Clínicas ordena que los planes de salud cubra los costos del cuidado rutinario del paciente incurridos como resultado de la participación del paciente en pruebas clínicas de cáncer en una fase II, III, o IV.

El costo de llevar a una droga al mercado es más de un billon de dólares. El número promedio de años para que una droga de cáncer sea aprobada es de 14.4 años. Solamente uno de veinte compuestos llegan al mercado.

¿Puede usted ser un HÉROE?

Ayudando a mejorar la investigación en la oncología

Una guía de pacientes para los estudios de investigación

New Mexico Cancer Care Alliance

New Mexico Cancer Care Alliance
P.O. Box 4428
Albuquerque, NM 87106
272-7813
www.nmcca.org

NMCCA cree firmemente que el conocimiento conseguido mediante los estudios de cáncer corrientes algún día proveerán las respuestas que permitirán a los doctores a prolongar la remisión, mejorar la calidad de la vida del paciente y hasta encontrar la cura para algunos cánceres.

A todos aquellos quienes son HEROES y toman parte en los estudios de investigación clínica hoy día y en el futuro…

Gracias

New Mexico Cancer Care Alliance
INVESTIGACIÓN CURA EL CÁNCER

¿Qué son las pruebas clínicas de cáncer?

Las pruebas clínicas son estudios de investigación que involucran a las personas. Cada estudio trata de responder a preguntas científicas y encontrar mejores maneras para prevenir, diagnosticar y tratar el cáncer.

En la investigación del cáncer una prueba clínica está diseñada para demostrar una estrategia anticáncer particular – por ejemplo, una droga prometedora, un tratamiento de terapia de genes, una prueba diagnóstica nueva, o una posible manera de prevenir el cáncer – afecta a las personas que lo reciben.

Las pruebas clíncas contribuyen al conocimiento de y el progreso en contra del cáncer. Muchos de los tratamientos más efectivos de hoy día están basados en los resultados de estudios anteriores. Debido al progreso hecho mediante las pruebas clínicas, muchas personas tratadas para el cáncer ahora están viviendo más tiempo.

Todas las pruebas clínicas son voluntarias. Usted siempre tiene el derecho de escoger si quiere ser parte de una prueba clínca o no. El nivel del cuidado que reciba no deberá ser afectado por su decisión. Y usted tiene el derecho de dejar una prueba clínica en cualquier tiempo, por cualquier razón.

Las pruebas clínicas de cáncer han traído avances enormes en las áreas de la prevención, tratamiento y diagnóstico del cáncer. Sin embargo, menos del 5 por ciento de los adultos diagnosticados con cáncer cada año se les tratará mediante inscripción en una prueba clínica (vs. 90% de participación en pruebas pediatras con una tasa de curación que exede el 75%).

Tipos de pruebas clíncas de cáncer

Tipos de pruebas clínicas

Hay varios diferentes tipos de pruebas clínicas de cáncer. Cada tipo de prueba está diseñada para responder a diferentes cuestiones de investigación:

Pruebas de tratamiento

- ¿Qué nuevos enfoques de tratamiento pueden ayudar a las personas quienes tienen cáncer?
- ¿Cuál es el tratamiento más efectivo para las personas quienes tienen cáncer?

Pruebas de prevención

- ¿Qué enfoques pueden prevenir que un tipo específico de cáncer se desarrolle en las personas quienes previamente no han tenido cáncer?
- ***Detección temprana/ pruebas de revisión***
  ¿Qué nuevas maneras hay de encontrar cáncer en las personas antes de que tengan cualquier síntoma?
- ***Prubas diagnósticas***
  ¿Cómo pueden las nuevas pruebas o procedimientos identificar el cáncer más exactamente en una etapa más temprana?
- ***Calidad de vida/pruebas de cuidado de mucho apoyo***
  ¿Qué tipo de enfoques nuevos pueden mejorar el confort y calidad de vida de personas quienes tienen cáncer?

Fases de las Pruebas Clínicas

Las pruebas se llevan a cabo en cuatro fases, cada una diseñada para responder a diferentes cuestiones de la investigación.

Fase I

- Encontrar una dosis segura
- Decidir cómo se debe dar el
- nuevo tratamiento
- Ver cómo el nuevo tratamiento
- afecta al cuerpo humano
- 15-30 personas por estudio

Fase II

- Determinar si el nuevo tratamiento
- tiene un efecto sobre cierto cáncer
- Ver cómo el nuevo tratamiento
- afecta al cuerpo humano
- Menos de 100 personas por estudio

Fase III

- Comparar el nuevo tratamiento
- (o nuevo uso del tratamiento) con
- el tratamiento estándar corriente
- De 100 a miles de personas
- por estudio

Fase IV

- Evaluar más la seguridad y efectividad de largo plazo del nuevo tratamiento.
- De varios cientos a varios miles de personas por estudio

¿Cuáles son los riesgos potenciales y los beneficios de las pruebas clínicas?

Los beneficios potenciales incluyen

- Los participantes tienen acceso a enfoques prometedores nuevos que a menudo no están disponibles fuera del entorno de las pruebas clínicas.
- El enfoque que se está estudiando puede ser más efectivo que el enfoque estándar.
- Los participantes reciben atención médica regular y cuidadosa de un equipo de investigación que incluye a doctores y otros profesionales de salud.
- Los participantes pueden ser los primeros en beneficiarse del nuevo método bajo estudio.
- Los resultados del estudio tal vez ayuden a otros en el futuro.

Los riesgos potenciales incluyen

- Las drogas nuevas o los procedimientos bajo estudio no siempre son mejores que el cuidado estándar a los cuales se están comparando.
- Los nuevos tratamientos pueden tener efectos secundarios o riesgos que los doctores no esperan o que son peores que aquellos que resultan del cuidado estándar.
- Los participantes en las pruebas al azar no podrán escoger el enfoque que reciban.
- El seguro de salud y los proveedores del cuidado administrado tal vez no cubran todos los costos del paciente en un estudio.
- A los participantes se les puede requerir que hagan más visitas al doctor de lo que harían si no estuvieran en la prueba clínica.

Mediante un proceso llamado consentimiento informado usted aprenderá acerca de los tratamientos y pruebas del estudio, y sus posibles beneficios y riesgos, antes de decidir si participar o no.

Referencias

"Taking Part in Cancer Treatment Research Studies." National Cancer Institute. July 2007. http://www.cancer.gov/clinicaltrials/Taking-Part-in-Cancer-Treatment-Research-Studies

"Clinical Trials: Question and Answers:" National Cancer Institute Fact Sheet 2.11. https://cissecure.nci.nih.gov/ncipubs/details.asp?pid=1101

"10 things to Know about Cancer Treatment Trials." National Cancer Institute. http://www.cancer.gov/clinicaltrials/learning/things-to-know-treatment-trials

"The Basic Workbook." National Cancer Institute. September 2002. http://www.cancer.gov/clinicaltrials/resources/basicworkbook

New Mexico Cancer Care Alliance quisiera reconocer a la Fundación Comunitaria de Albuquerque por su apoyo generoso que nos permite imprimir este folleto.

ALBUQUERQUE COMMUNITY FOUNDATION